

第 42 次会议简要记录

主席：格雷罗先生（菲律宾）
（副主席）

目 录

- 议程项目 12：经济及社会理事会（续）
议程项目 78：发展和国际经济合作（续）
 (a) 贸易和发展（续）
议程项目 87：特别经济援助和救灾援助（续）
 (b) 特别经济援助方案（续）
议程项目 89：训练和研究（续）
 (a) 联合国训练和研究所（续）
议程项目 78：发展和国际经济合作（续）
 (b) 粮食和农业发展（续）

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内递交正式记录编辑科科长
（联合国广场2号DC2-750室）。

各次更正应在本届会议结束后按委员会分别汇编成册。

Distr. GENERAL
A/C.2/47/SR.42
2 December 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

因皮里斯-巴隆先生（乌拉圭）缺席，
副主席格雷罗先生（菲律宾）代行主席职务。

上午 10 时 25 分宣布开会。

议程项目 12：经济及社会理事会报告（续）

关于提高农村妇女经济地位的最高级会议决议草案（A/C. 2/47/L. 39）

1. SLEEUWAGEN 先生（比利时）代表提案国介绍决议草案时回顾了关于提高农村妇女经济地位的最高级会议通过的《日内瓦农村妇女宣言》。宣言强调了在制定发展战略时把农村妇女做为经济发展因素和社会活跃分子加以考虑的重要性。最高级会议还为确保这项原则的实施制定了一项后续办法。提案国希望该草案得到尽可能广泛的支持。

议程项目 78：发展和国际经济合作（续）

(a) 贸易和发展（续）（A/C. 2/47/L. 30 和 L. 32）

关于联合国贸易和发展会议第八届会议的决议草案（A/C. 2/47/L. 30）

2. JANJUA 小姐（巴基斯坦）代表 77 国集团介绍了决议草案并表示希望该草案能获得协商一致通过。

关于商品的决议草案 (A/C. 2/47/L. 32)

3. JANJUA 小姐 (巴基斯坦) 代表 77 国集团介绍了决议草案并说希望委员会能协商一致通过该草案。

议程项目 87: 特别经济援助和救灾援助 (续)

(b) 特别经济援助方案 (续) (A/C. 2/47/L. 20、L. 25/Rev. 1、L. 28、L. 36 和 L. 37)

关于援助萨尔瓦多重建和发展的决议草案 (A/C. 2/47/L. 25/Rev. 1)

4. TATTENBACH 先生 (哥斯达黎加) 代表提案国介绍决议草案时说, 萨尔瓦多的武装冲突已夺去了 7 万人的生命, 毁坏了大量的国家基础设施。因此国际社会应为萨尔瓦多的重建和发展提供物质援助和道义上的支持。提案国希望不经表决通过该决议草案。

关于援助贝宁、中非共和国和马达加斯加的决议草案 (A/C. 2/47/L. 28)

5. AHMIA 先生 (阿尔及利亚) 代表提案国介绍了决议草案。后来参加提案的有阿尔及利亚、安哥拉、孟加拉国、布基纳法索、喀麦隆、中非共和国、刚果、科特迪瓦、古巴、吉布提、埃及、萨尔瓦多、几内亚比绍、科威特、莱索托、马里、毛里塔尼亚、莫桑比克、尼日利亚、苏里南、多哥和也门。决议草案所列举国家的严重经济危机因遭受自然灾害而进一步加深, 然而迄今为止向它们提供的援助尚属不足。决议呼吁有关各国增加它们的援助, 以满足这些国家重建和发展需要。他希望决议草

案得到委员会尽可能广泛的支持。

关于为索马里的人道主义救济和经济及社会复兴提供紧急援助的决议草案 (A/C. 2/47/L. 36)

6. HASSAN 夫人 (埃及) 代表提案国介绍了决议草案。后来参加提案的有印度、阿曼和新加坡。她说她希望该草案将获得协商一致通过。

关于向瓦努阿图提供经济援助的决议草案 (A/C. 2/47/L. 37)

7. ASHE 先生 (安提瓜和巴布达) 代表提案国介绍了决议草案。后来阿根廷、澳大利亚、孟加拉国、贝宁、巴西、佛得角、中国、科摩罗、塞浦路斯、吉布提、斐济、格林纳达、几内亚比绍、牙买加、莱索托、马绍尔群岛、毛里求斯、纳米比亚、新西兰、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、菲律宾、苏里南、斯威士兰、乌干达、委内瑞拉和津巴布韦也成了提案国。他呼吁那些未参加提出决议草案的会员国在瓦努阿图困难时伸出援助之手。

关于为吉布提的重建和发展提供援助的决议草案 (A/C. 2/47/L. 20)

8. 主席宣布布基纳法索和马里已成为决议草案提案国。

议程项目 89：训练和研究 (续)

(a) 联合国训练和研究所 (续) (A/47/458)

9. HAMMARSKJOLD 先生(瑞典)说,联合国训练研究所(训研所)进行的最有益的一项工作就是维持和平行动训练的试点方案,因此瑞典欢迎联合国大会第46/180号决议提及该方案。在计划对训研所进行机构调整时,必须认真考虑如何尽可能利用该所在这一重要领域里的经验。

10. JENSEN 先生(秘书长代表)说,秘书长在委员会辩论期间有关训研所问题,特别是有关将在纽约的大楼的所有权移交给联合国以解决该所债务问题的建议获得了广泛支持。在回答以前会议上提出的具体问题时,他确认大会第46/180号决议所要求的协商事实上已经开始了:在1992年初就已致函全体会员国,征求了联合国有关机构的意见,并且训研所理事会已审议了秘书长的建议。在编写秘书长的报告时已考虑了所收到的全部意见。

11. 秘书长在着手考虑训练需求问题时,他还必须严格遵守财政限制。秘书长意欲继续在纽约进行关于多边外交和维持和平的训练方案,其具体实施方案将在适当时候制定出来。日内瓦和国际劳工组织在都灵的国际训练中心之间的具体职责分工也必须确定下来。选择都灵培训中心是因为它是联合国系统唯一的学校,其力量并没有得到充分的利用。都灵中心现行的机构间方案与联合国训研所在经济及社会部门的任务是一致的,且不会脱离该所在这个领域内的训练工作。

12. 大会第42/197号决议建议出售联合国训研所的建筑物,所得可用于偿还该所的债务,结余部分可用作为储备金。不利的市场状况妨碍了这项工作的开展,而秘书长的建议看来是唯一现实的方案,并且与高级顾问的建议完全一致。

议程项目 78: 发展和国际经济合作 (续)

(b) 粮食和农业发展 (续) (A/47/19 和 Add. 1、A/47/395)

13. LIFANCHIKOV 先生(世界粮食理事会)说,今年年初在内罗毕召开的世

界粮食理事会第十八届会议上着重讨论了非洲由于旱灾造成的粮食供应恶化情况，并且得出了非洲农业需要更有效、更持久的援助，特别是技术援助的结论。会议还审议了在发展中国家中开展“绿色革命”的可能性，而且这方面的商榷目前正在本理事会秘书处和许多国际及国家组织之间进行。会议还认真研究了移民和粮食保障的问题，秘书处目前正精心制定适当的政策，并密切监视该地区发生的情况。

14. 东欧和独联体最近发生的变化已使得一些发展中国家担心粮食资源可能会转向东欧地区。然而，虽然该地区粮食供应减少，却不会有饥馑之虞。且理事会已证实那些国家的谷物和其他粮食的进口量甚至还下降了，因此1992年向发展中国家提供粮食援助的总数量不会受到明显的影响。

15. 内罗毕会议上一致认为，尽管取得了许多成绩，但是理事会仍未能实现其全部目标，因此应根据目前联合国内部开展的改革进行统筹考虑其前途问题。为此成立了审查世界粮食理事会特设委员会以准备关于加强理事会工作效率的建议。第二委员会的结论参见其报告（A/47/19/Add.1）。

16. 尽管理事会的成员均同意继续实现1974年世界粮食大会提出的目标，但是就如何制定最有效的体制安排以实现这些目标出现了意见分歧。大多数人认为，世界粮食大会授予的这项任务最好由改组后的世界粮食理事会执行。但是另外一些国家继续认为理事会的任务可由其他机构共同分担，如经济及社会理事会、行政协调委员会（行政协调会）和联合国粮食及农业组织（粮农组织）。

17. 如果联合国与粮食问题有关的各机构任务分工明确，理事会可变成一个联合国大会和经济及社会理事会的专门对饥饿政策提供政治性咨询的“内阁级工作机构”。世界粮食理事会成立18年以来已同它的所有的成员国建立了牢固的关系。将其职能在其他机构之间进行重新分配无需增加财政开支，但是这样做从长远来看却会逐渐削弱饥饿和粮食安全领域内的工作。而对理事会进行改革则可以把下属的部分会议集中到罗马一个地方召开从而可获益于意大利所承担的秘书处费用。这样做的

经济效益是相当可观的。

18. 最后,他指出代表们普遍同意需要改革理事会,并希望会员国能够消除彼此间的分歧,因为只有通过共同的努力,他们才能援助世界上的饥民。

19. CLARKE 先生(联合王国)代表欧共体及其成员国发言说,世界粮食理事会没有完成它的任务。因此现在急需提高联合国系统内部在粮食问题上的协调工作。他对特设委员会未能就寻找最佳途径达到更广泛的协商一致意见表示遗憾。欧共体及其成员国同意特设委员会的意见,即理事会的未来应该放在联合国对其社会及经济领域内工作进行全面结构调整这一背景中考虑。它们认为这件事应在讨论结构调整问题的讨论会上解决,并且在这些讨论中应给予特设委员会报告和理事会一致达成的各项原则以应有的考虑。

20. KARBASSI 先生(伊朗伊斯兰共和国)说,索马里因饥荒造成的人类悲剧是国际社会未能确保对所有人的粮食供应,未能消除因饥荒和饥饿引起的死亡的又一生动证明。的确,严重的干旱威胁着发展中国家成千上万人的生命,长期忍受饥饿和营养不良的人数不断增加。更为糟糕的是,与严重的经济危机和社会危机做斗争的国家正是那些最看不到恢复和发展前景的国家。

21. 他的代表团强烈认为,联合国对短期危机状态和长期粮食保障问题的挑战的整体反应还远非尽如人意。尽管取得了诸如成立人道事务部和任命联合国秘书处高级协调员这样可喜的进展,但是在协调、应急、实地行动以及减轻饥饿政策和方针等方面还需要联合国作为一个整体付出更大的努力。

22. 他的代表团完全支持联合国社会及经济部门的改革,它所感到鼓舞的是,世界粮食理事会大多数成员决心改革理事会,给它注以新的生命力,使其不辜负创建者的期望。因此他的代表团对某些成员以理事会的作用与粮农组织、国际农业发展基金会(农发基金)和世界粮食计划署(粮食计划署)相雷同或相重复为由建议解散理事会,表示深切关注。他的代表团认为,即使有雷同或重复,也是微乎其微。世界粮

食理事会明显区别于其他机构之处在于它只管政策的制定,而不从事实际执行,并且超脱于具体机构或部门的局部利益之外。

23. 鉴于理事会的重要性,它应做为联合国系统内一个独立的实体保留下来,并通过彻底地改革其工作方法予以加强。新生的世界粮食理事会将更有助于联合国实现世界粮食会议制定的根除世界上饥饿现象的最终目标。为了使理事会实施其政治职权和提供有效的政策指导及协调工作,各国应成立评审联合国各粮食机构的委员会,并且应对筹备工作和后续工作开展地区性协商。伊朗伊斯兰共和国愿尽一切可能来促使这个它认为对提高联合国的效率至关重要的机构恢复活力,并且吁请其他国家政府参加这项改革工作。为了帮助第二委员会一致达成一项决议草案,他的代表团也准备考虑与那些表达了希望解散理事会的成员们的愿望的建议。

24. AHMIA 先生(阿尔及利亚)欢迎召开国际营养会议。该会将由粮农组织主持在罗马举行,并为国际社会提供机会采取具体的行动方案以控制饥饿、营养不良和贫穷。的确,大多数依靠进口农产品的发展中国的经济困难因其沉重的粮食债务而加深。对于国际社会,特别是联合国,关键是要找出帮助那些属于纯粮食进口国的发展中国的途径和方法。

25. 乌拉圭回合多边贸易谈判会目前由于无法对农业问题的最后文件草案达成协议而陷入僵局。自从1986年以来,谈判数度推迟闭会,现在有必要考虑发展中国的利益而完成谈判了。还有一点也很重要,关于农业的最后文件草案应为纯粮食进口国的发展中国家制定特别的措施,使其能承担得起粮食进口费用。此外,以优惠的非赢利性的条件投资于其农业部门,给予技术援助和向其进行技术转让来支持这些国家的农业改革工作,也是迫不可待的。

26. 渔业部门,同农业部门一样,对粮食供应、经济和社会发展做出了重要贡献,在发展中国家尤为如此。因此必需落实1984年世界渔业管理和发展会议通过的渔业管理和发展策略。特别是,其五项行动方案应成为协助发展中国家渔业活动的基

础。他的代表团希望联合国环境与发展会议上决定的鱼类和高度回游鱼类的政府间会议的召开能使会员国和联合国机构，特别是粮农组织拿出海洋生物资源的管理和开发方面的具体意见。

27. 世界不同地区特别是非洲地区的粮食和农业状况，已进一步恶化。在占世界灌溉土地最少的非洲地区的农业目前正面临着严重的气候上和财政上的困难，这种状况因非洲 1980 年代出口所得的急剧减少、贸易条件恶化、旱灾和沙漠化等问题而更为严重。气候的改变，缺少投资及外部财政支持影响了提高生产的工作，而昂贵的粮食进口增加了非洲本已沉重的外债和偿债负担。

28. 发展农业和渔业不应对环境保护产生负作用。土地和海洋生物资源的保护是发达国家和发展中国家的共同任务。应当调整农业结构以适应可持续的发展和满足今人及后人的需求。

29. BAILLARGEON 先生（加拿大）说，国际社会面临的最紧迫的问题之一就是许多最易受伤害的群体依然缺乏粮食保障。其形势之严重，尤因非洲的干旱而更具悲剧性，这使得联合国必须对粮食保障问题予以特别关注。因此他的代表团很高兴地看到秘书长正在将世界粮食理事会纳入整个改革工作中。理事会以前进行过的改革为今后行动打下了坚实基础。

30. 听了理事会成员对该机构存在问题的分析之后，他的代表团得出结论认为，部长级的重视和协调尚属不足，而其分析研究功能又与其他机构相重复。现在亟需有一项解决办法以便保持和加强部长们在粮食保障政策领域内的作用，同时把理事会的分析和协调职能分别合并到粮农组织和经济及社会理事会之中。

31. 他的代表团寻求对世界粮食理事会的某些成员的担心作出反响；这种担心认为如果没有一个特别机构来支持这项事业，粮食保障问题的突出性将会下降。因此加拿大建议在两年召开一次的粮农组织会议上举行的为期一天的农业部长会议给予粮食保障问题更多的部长级重视和关注。会议议程可通过与经济及社会理事会协商

只选择一、两个项目。另外，为了加强对粮食安全问题的分析研究，可进一步加强世界粮食理事会和粮农组织之间的合作。有了更广泛的职权范围，粮农组织的世界粮食安全委员会可对全球粮食安全问题进行更全面的分析。在缺乏必需的专长知识的领域里，粮农组织可以要求联合国其他有条件的机构给予合作。最后，为了保证发展政策中粮食安全问题的地位和行动决策的有效执行，可赋予调整后的经济及社会理事会和行政协调会以一项基本职责。这些建议将清楚地告诉世界上忍受饥饿和营养不良的人们，联合国准备并决心有效地满足他们的需求。

32. CAMARA 先生〔联合国粮食及农业组织（粮农组织）〕在提请会议注意粮农组织关于乌拉圭回合谈判所涉粮食安全问题的简要说明之后，指出粮农组织的1992年至1997年中期规划中有以下几个跨部门的重点：环境与可持续发展、政策咨询、妇女在发展中的地位、人力资源开发以及发展中国家的经济和技术合作。粮农组织在确保将农业问题列入《21世纪议程》方面起了关键的作用，并且正在努力落实联合国环境与发展会议上的建议。在稳定宏观经济、进行结构调整、向市场经济过渡以及加强环境和可持续性的意识等方面所密切相关的农业及农村发展政策改革这个领域里，粮农组织与国际货币基金组织和世界银行合作，作出了贡献。即将于12月份在罗马召开的粮农组织和世界卫生组织的国际营养大会是首次关于这个重要问题的世界性大会。粮农组织与世界银行和其他信贷机构紧密合作，以促进农业的可持续发展，并且通过若干特殊的援助项目向发展中国家提供直接帮助。粮农组织的最终目标是促进农业生产、确保粮食供应和保证每个人都具有合理的营养状况。

33. 由于普遍采用了更具生产力的农业生产体系，近几十年来世界粮食供应得到了显著的提高。然而，粮农组织最近所进行的世界粮食情况调查却表明，世界上还有5亿以上营养严重不良的人口，并且结构调整正在引起许多发展中国家营养水平的逐步下降。结构调整只有做为保证社会最贫穷阶层获得粮食的发展战略的组成部分在一个相当长的时期逐步推行，才能为社会所接受和具有经济可行性。实际上，贫

穷比粮食物资匮乏更能引起营养不良。即使贫穷国家优先照顾和把更多资源拨给农业，这样的援助也不过是一种权宜之计而已。

34. 最重要的是，发展中国家需要发展贸易来创造就业机会，然后用所得收入偿还债务，并承担自身发展的责任。然而，国际贸易中的条件却极不利于发展中国家，特别是原材料出口国。近十年来，农业贸易停滞不前，许多农业商品价格之低前所未有。荒谬的是，在一个开发科学技术的时代，各国经济越来越相互依赖的时代，竟同时存在一些地区的富足和过剩和另一些地区的贫穷和一无所有。战胜饥饿和贫穷的手段是有一个科学的、技术的、经济的以及最重要的政治秩序。

35. SERAJUL HUO 先生（孟加拉国）担心地指出，自 1983 年以来世界粮食和农业生产总量于 1991 年首次下降。由于不利的市场条件和国际支持的减少，发展中国家越来越难于在农业领域内取得进步。发展中国家的农业生产下降直接影响了社会中更为贫穷的阶层，其中绝大多数人居住在农村地区。农业生产只能通过全面处理诸如贫穷、控制生育、文盲、保健、可持续发展以及农村妇女地位等问题才能得以促进。另外，应该采取强有力的措施，扭转人口由农村向城市迁移这一造成社会不稳定的局面。

36. 他的政府最近采取了许多积极措施，包括修建农村基础设施活动以调动基层组织参加农业发展规划。它还致力于通过专门的银行向农村人口提供贷款。尽管近 20 年内孟加拉国粮食生产几乎翻了一番，然而人口的增长和周期性的自然灾害始终阻碍着发展。农产品价格的波动和有限的销售市场一直限制着黄麻和茶叶这类经济作物的生产。孟加拉国已协助在南亚地区合作协会的框架内建立起粮食安全体系。

37. 世界粮食理事会可通过确立明确的优先项目、广泛利用象粮农组织这样拥有专家的多边机构所提供的数据、分析和评估结果，并通过合理使用自身的资源来大幅度地提高它的工作效率。

38. 大多数发展中国家高度依赖农业出口，而发达国家的市场却越来越受到关

税和非关税壁垒所保护。因此必须确保有足够的资源和投资流入发展中国家的农业部门,并保证这些国家的农产品获得更多的进入市场机会。现有的技术手段可为供养全球人类生产出足够的粮食。最迫切的事情就是要具有打破贫穷和经济萎缩恶性循环的政治意愿。

39. GOUMENNY 先生(乌克兰)说,尽管1980年代在减少饥饿和营养不良方面取得了进步,但是国际社会在解决世界粮食问题上还有很长一段路要走。世界粮食理事会在其报告(A/47/19)中指出,东欧地区数百万人民由于经济改革产生的过渡效应,越来越难获取足够的粮食了。令人遗憾的是,乌克兰也遇到了这种情况。它已因指令性经济体制由世界上最富庶的农业国之一转变成成为基本农业商品的进口国。希望通过慎重的土地改革,乌克兰将实现农业自给,并再次成为农业出口国,以符合发展中国家的利益。

40. 为了解决粮食问题,每个国家都应调动自身的资源,尽量挖掘自身粮食潜力;应该通过消除歧视性贸易障碍、调整粮食制品与工业产品的比价以及解决债务问题而加强国际食品贸易。他的代表团支持要求尽早完成乌拉圭回合谈判,并且支持将这些规则应用到农业生产方面。

41. 乌克兰赞成发展多边合作机制以解决粮食问题。世界粮食理事会的工作尤其有益,应受到国际社会更积极的支持,并且理事会应通过联合国的经济及社会部门的改革,成为联合国中的一个高效率的工具。他呼吁加强世界粮食理事会、粮农组织、粮食计划署和国际农业发展基金会之间的协调。这是一个关于加强联合国的经济及社会部门工作应讨论的问题。

42. 任权先生(中国)说,尽管目前取得了一些进步,由于人口统计结果的压力、自然资源的衰竭、全球环境的恶化以及不合理的经济秩序和贸易关系,世界仍面临着严重的粮食和农业问题。农业,特别是发展中国家的农业,在提供就业机会、保证社会稳定和经济繁荣方面起着非常重要的作用。国际经济环境和公正合理的国际

贸易体制是世界农业和世界粮食保障持续发展的重要保证。

43. 他希望农产品津贴问题上的僵局将很快被打破,乌拉圭回合谈判将成功结束,以便使发展中国家的农产品所面对的贸易条件能得到改善。应进一步加强国际发展援助,而发展中国家应充分发掘自身的潜力,并加强粮食和农业领域内的南南合作。他赞扬世界粮食理事会卓有成效的工作,并促请该机构增强其工作效率,改进其工作方法,以便有效地尽到其作为在粮食及农业领域内为联合国的其他组织提供协调和政策咨询的职责。

下午 1 时散会。